

No. 22527



**BRAZIL
and
ALGERIA**

**Agreement on scientific, technological and technical co-
operation. Signed at Brasília on 3 June 1981**

Authentic texts: Portuguese, Arabic and French.

Registered by Brazil on 19 December 1983.



**BRÉSIL
et
ALGÉRIE**

**Accord de coopération scientifique, technologique et tech-
nique. Signé à Brasília le 3 juin 1981**

Textes authentiques : portugais, arabe et français.

Enregistré par le Brésil le 19 décembre 1983.

[TRANSLATION — TRADUCTION]

AGREEMENT¹ ON SCIENTIFIC, TECHNOLOGICAL AND TECHNICAL CO-OPERATION BETWEEN THE GOVERNMENT OF THE FEDERATIVE REPUBLIC OF BRAZIL AND THE GOVERNMENT OF THE PEOPLE'S DEMOCRATIC REPUBLIC OF ALGERIA

The Government of the Federative Republic of Brazil and
The Government of the People's Democratic Republic of Algeria,
Desiring to develop scientific, technological and technical co-operation between
the two countries,
Have agreed as follows:

Article I. The Contracting Parties hereby undertake to co-operate with each other in the scientific, technological and technical spheres, by means of exchanges of experience, with a view to promoting the economic and social development of the two countries.

Article II. The Contracting Parties undertake to encourage and facilitate the implementation of scientific, technological and technical co-operation projects and programmes in keeping with the economic and social development objectives of their respective countries.

Article III. The scientific, technological and technical co-operation envisaged in articles I and II of this Agreement shall consist, in particular, of:

- (a) The provision of scientific and technical study fellowships and specialized training courses, according to procedures to be established by mutual consent;
- (b) Exchanges of experts, teachers and technicians;
- (c) The joint formulation of studies and projects likely to contribute to the economic and social development of the two countries;
- (d) Any other form of scientific, technological and technical co-operation, including the practical training of craftsmen (modern and traditional crafts), technicians and any other skilled personnel agreed on by the two Contracting Parties;
- (e) Exchanges of scientists, research workers, specialists and fellowship-holders;
- (f) Exchanges of scientific, technological and technical information and documentation;
- (g) The organization of scientific, technological and technical seminars, and of training courses and conferences on questions of interest to the two countries;
- (h) The joint identification of scientific, technological and technical problems, the formulation and implementation of joint research programmes and projects with a view to carrying out activities in the industrial, agricultural and other spheres and the exchange of experience and technical know-how resulting from such research.

¹ Came into force on 20 November 1983 by the exchange of the instruments of ratification, which took place at Algiers, in accordance with article VIII (1).

Article IV. The salaries, status and conditions of recruitment of experts, teachers and technicians of the two countries seconded in accordance with article III shall be determined by an implementing agreement to be concluded between the two Parties.

Article V. Each Party undertakes to provide in its territory, to nationals seconded from the other Party, all necessary facilities for fulfilling their tasks under this Agreement.

Article VI. 1. Periodic programmes shall be defined through the diplomatic channel with a view to achieving the objectives of this Agreement. Such programmes shall specify the extent, areas and forms of co-operation, and the corresponding financial conditions and clauses.

2. The Ministry of Foreign Affairs of Brazil and the Ministry of Foreign Affairs of Algeria shall monitor the implementation of the provisions of this Agreement and shall submit reports on its implementation to the Brazilian-Algerian Joint Committee.

Article VII. 1. The two Parties shall encourage exchanges of information, documentation and experts between the two countries' respective patent and licencing bodies.

2. Within the framework of this Agreement, protocols or agreements designed to promote the development of co-operation between scientific and technological organizations and institutions shall be signed in accordance with the laws and regulations in force in each of the two countries.

3. Such protocols and agreements shall include, where appropriate, clauses relating to the procedures for granting manufacturing licences and for using and exchanging patents, and clauses regulating their joint application and their use in production or in other sectors.

Article VIII. 1. This Agreement shall enter into force on the date of the exchange of the instruments of ratification.

2. It shall remain in force for a period of four years and shall be tacitly renewed for further four-year periods unless one of the two Contracting Parties gives written notification six months in advance that it wishes to terminate it, in which case the two Parties shall make special arrangements to determine the fate of initiatives undertaken within the framework of this Agreement.

DONE at Brasília on 3 June 1981, in three original copies in the Portuguese, Arabic and French languages, all three texts being equally authentic.

For the Government
of the Federative Republic of Brazil:

[Signed]

RAMIRO SARAIVA GUERREIRO

For the Government
of the People's Democratic Republic
of Algeria:

[Signed]

M'HAMED YALÁ